

The manual bypass enables the disconnection and reconnection of the UPS to the protected load without any interruption of the power supply. It is possible therefore to service the UPS with no downtime and therefore without causing any inconvenience to the user.

Il by-pass di servizio permette di scollegare e riconnettere l'UPS all'utilizzo senza interruzioni di alimentazione; è così possibile fare manutenzione all'UPS senza disagi per l'utente.

• **Box contents:**

- 1 pcs Manual by pass
- 1 Instructions
- 2 pcs self threading screws 2.9 x 9.5
- 2 pcs screws 2.9 x 9.5
- 1 pcs protection panel

• **Contenuto dell'imballo:**

- n. 1 Centrale by-pass
- n. 1 Foglio istruzioni
- n. 2 viti autofilettanti 2,9 x 9,5
- n. 2 viti 2,9 x 9,5
- n. 1 pannello di protezione

• **Installation:**

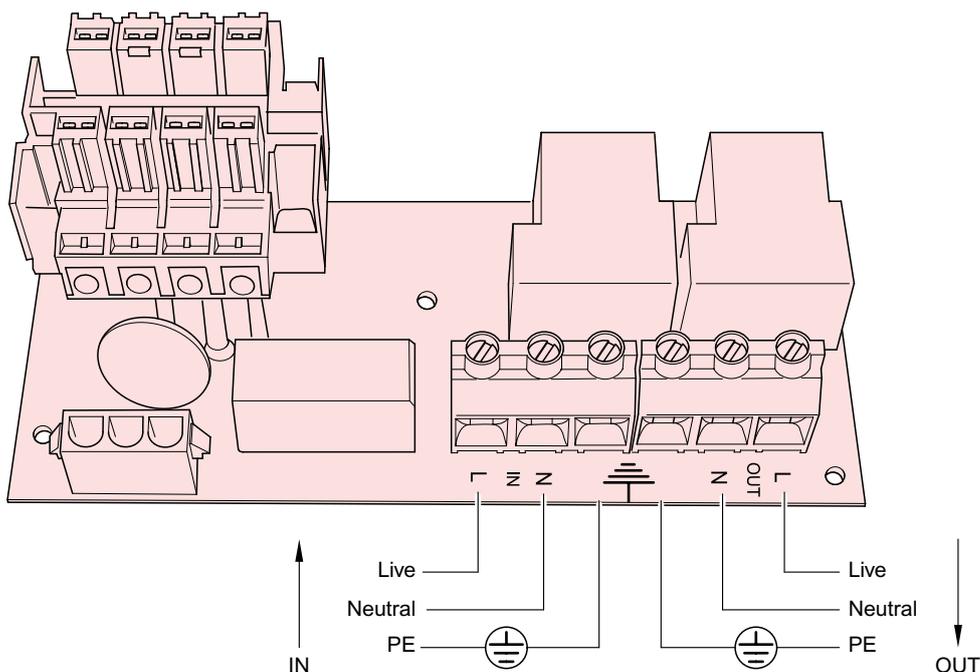
The manual bypass must be installed by qualified personnel.

- 1) Switch off the UPS
- 2) Disconnect the UPS input cable from the mains supply and the UPS output cable from the load
- 3) Unscrew the 2 fixing screws and remove the I/O connections box on the rear of the UPS
- 4) Unwire the two cables from the I/O plug: they are used to connect the UPS to the bypass
- 5) Connect the input wire and the output wire to the connector taking care to respect the indications re. IN/OUT, phase and neutral, and then tighten the cable guide ring nuts.
- 6) Fix the protection panel and fix with the self threading screws provided
- 7) Install the bypass onto the UPS by inserting it in the UPS socket and fixing it with the two M4x70 screws which were removed previously and 2,9x9,5 screws.

• **Installazione:**

L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato.

- 1) Spegner l'UPS a cui si vuole collegare il by-pass.
- 2) Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete e il cavo di uscita dagli utilizzi.
- 3) Togliere il connettore di ingresso sul retro dell'UPS, svitando le due viti che lo fissano.
- 4) Scollegare i due cavi dalla presa interna al connettore perché saranno utilizzati per il collegamento all'unità by-pass.
- 5) Collegare il cavo di ingresso e il cavo di uscita alla morsettiera rispettando le indicazioni di IN/OUT e quelle di fase e neutro; stringere le ghiera dei passacavi dopo il collegamento.
- 6) Mettere il pannello di protezione, fissandolo con le due viti autofilettanti in dotazione alle rispettive torrette.
- 7) Connettere l'unità by-pass all'UPS, inserendola sulla presa e fissandola con le due viti M4x70 del connettore smontato in precedenza e con le due viti 2,9x9,5.



• **Test**

Connect the input cable to the mains power supply, connect a load to the UPS output (e.g. a lamp) and, with the UPS switched off, check the following:

- bypass switch in position I (mains) - yellow light is on - the load receives power
- bypass switch in position 0 (UPS) - yellow light is off - the load receives no power

Switch on the UPS and check that the load receives power when the bypass switch is in both positions.

If this does not take place, check the connection of the cables, the supply voltage rating and that the bypass is fully inserted into the UPS socket.

• **Use of the bypass in normal operating conditions**

When the UPS is operating in normal conditions, the bypass switch must remain in position 0 (UPS).

**NOTE: Never leave the bypass switch in position I (mains) during normal UPS operation: the load is not protected in case of a mains supply blackout because the UPS output is not connected.**

• **Use of the bypass for service**

To disconnect the UPS:

- commute the bypass switch to position I (mains)
- switch off the UPS
- Unscrew the fixing screws on the bypass and then remove the bypass from the UPS socket.

**NOTE: the load now receives power directly from the mains power supply. If the bypass switch is put to position 0 (UPS), the power supply to the load will be interrupted.**

To reconnect the UPS:

- replace the bypass into the UPS socket (refer to point 7 of the installation procedure)
- switch on the UPS
- commute the bypass switch to position 0 (UPS)

Technical data	3 101 00 By-Pass	3 101 01 By-Pass
Input Voltage	184 - 265V	184 - 265V
Output Voltage	184 - 265V	184 - 265V
Input & Output current	23 A max	26 A max
Max UPS power	5000VA	6000VA
Degree of Protection	IP 20	IP 20
Size	240x145x59	240x145x59

• **Collaudo iniziale**

Collegare il cavo di ingresso alla rete, collegare un utilizzo di segnalazione all'uscita (es. una lampada) e con UPS spento verificare che:

- con l'interruttore in posizione I (spia gialla accesa), l'utilizzo sia alimentato;
- con l'interruttore in posizione 0 (spia gialla spenta), l'utilizzo non sia alimentato.

Accendere l'UPS e verificare che, con l'interruttore in entrambe le posizioni, l'utilizzo sia sempre alimentato. Nel caso che il comportamento non sia quello indicato, controllare i collegamenti dei cavi, la tensione della rete di alimentazione e che la presa dell'unità by-pass sia ben inserita.

• **Modo d'uso normale**

Quando l'UPS viene utilizzato nel modo normale tenere l'interruttore del by-pass in posizione 0.

**Non lasciare mai l'interruttore nella posizione I durante il modo d'uso normale, perché, in caso di interruzione dell'alimentazione da rete, l'UPS non è collegato all'uscita.**

• **Modo d'uso service**

Per scollegare l'UPS:

- Portare l'interruttore del by-pass in posizione I.
- Spegnere l'UPS.
- Togliere l'unità by-pass dal retro dell'UPS, togliendo prima le viti di fissaggio, sfilare poi il by-pass dalla presiera.

**ATTENZIONE: in questa condizione gli utilizzi sono alimentati direttamente da rete, portando l'interruttore nella posizione 0 si interrompe l'alimentazione all'utilizzo.**

Per ricollegare l'UPS:

- reinserire l'unità by-pass (vedi punto 7 dell'installazione)
- accendere l'UPS
- portare l'interruttore del by-pass in posizione 0.

Caratteristiche tecniche	3 101 00 By-Pass	3 101 01 By-Pass
Tensione d'ingresso	184 - 265V	184 - 265V
Tensione d'uscita	184 - 265V	184 - 265V
Corrente ingresso e uscita	23 A max	26 A max
Potenza commutabile	5000VA	6000VA
Grado di protezione	IP 20	IP 20
Dimensioni	240x145x59	240x145x59